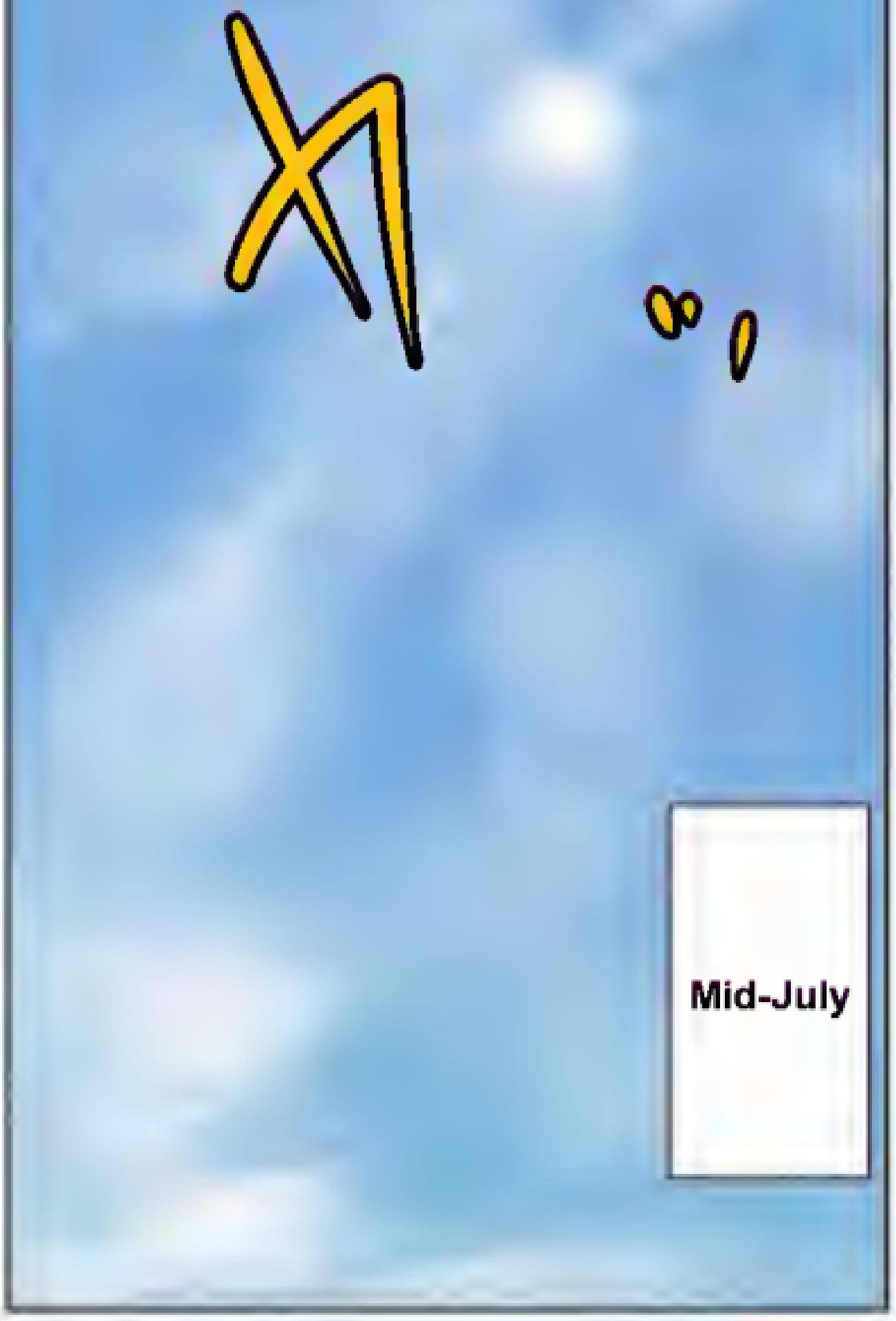
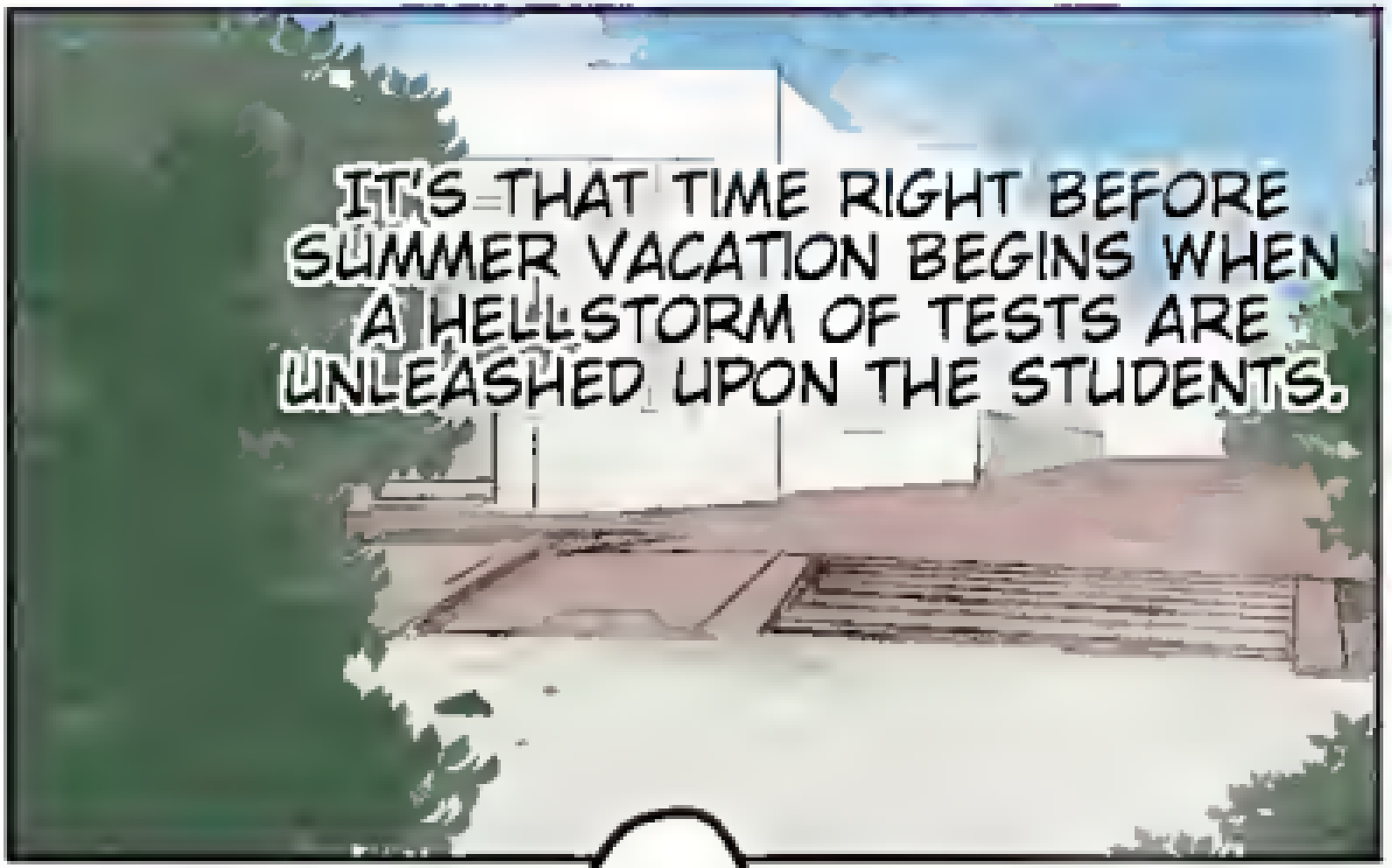
Koi Inu
Chapter 17: Summer Prologue


Mid-July


IT'S THAT TIME RIGHT BEFORE SUMMER VACATION BEGINS WHEN A HELLSTORM OF TESTS ARE UNLEASHED UPON THE STUDENTS.

I DON'T WANT TO DO ANYTHING...
HOT...
AS FOR ME...

I'M GETTING BURIED IN SCHOOL WORK, ON TOP OF WHICH MY PART-TIME JOB IS GETTING MORE DEMANDING.
I DON'T HAVE TIME TO BE THINKING ABOUT LOVE...

IF EVERY DAY IS THIS HOT,
HOW AM I SUPPOSED TO EVEN THINK?
YOU'RE BOTH DRENCHED IN SWEAT.

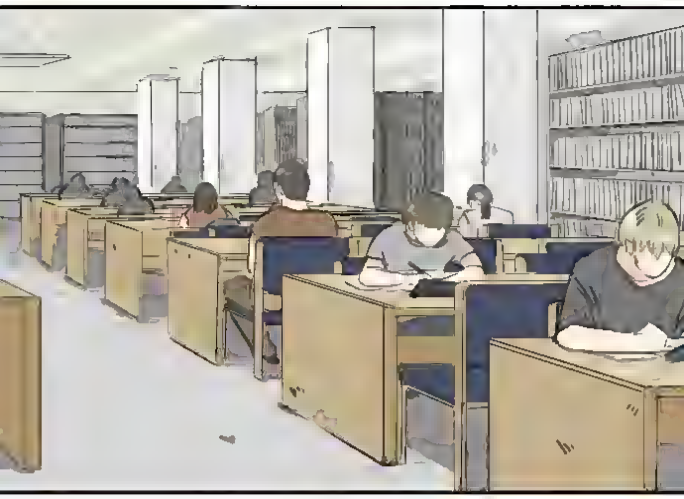
KOUJI, HOW ARE YOU NOT SWEATING RIGHT NOW...

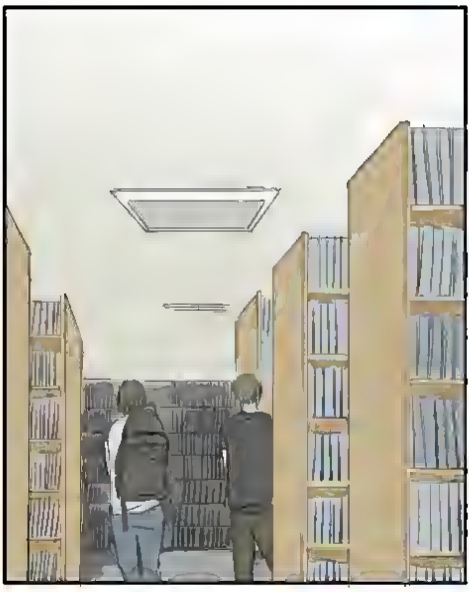
WHO KNOWS? MAYBE BECAUSE I HAVE BETTER STAMINA?

WELL, WELL, KIDS SURE HAVE A LOT OF ENERGY, HUH?
THANKS, ADULTS.
THANK US, THE ADULTS, FOR PRO-VIDING YOU WITH SHADE.

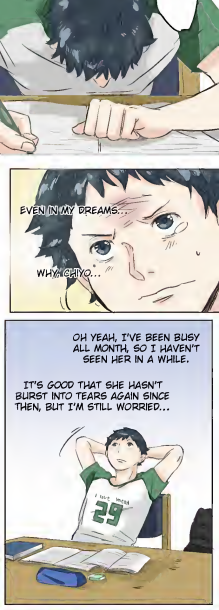
AH--
RIGHT...
THE SEA ...
AFTER WE GET OUR TESTS AND REPORTS DONE, LET'S GO TO THE BEACH!
THE BEACH?
IF WE GO, ARE YOU GOING TO INVITE HER, TOO?
MS. CHILDHOOD FRIEND
HUH!?
HO-HO, THAT'S RIGHT!
IT'S THE PERFECT OPPORTUNITY, BRING HER WONTCHA?

IT'S A CHANCE TO DEEPEN YOUR FRIENDSHIP, RIGHT?
CAN I!?
OF COURSE!
OKAY. SO I'LL BE BRINGING A-NOTHER PER-SON, IS THAT ALRIGHT?
IN THAT CASE, I'LL ASK MY DAD TO LEND ME HIS MINIVAN.
YEAH, OKAY. LET'S THINK ABOUT THIS AFTER WE GET THROUGH THE MOUNTAINS OF WORK WE HAVE, FIRST.





THIS IS A SHOUJO MANGA.


THIS IS STILL A SHOUJO MANGA...

...WAIT
STOP LOOKING AT ME WITH THOSE CREEPY PERV EYES! PERVERT! LECH!
!?

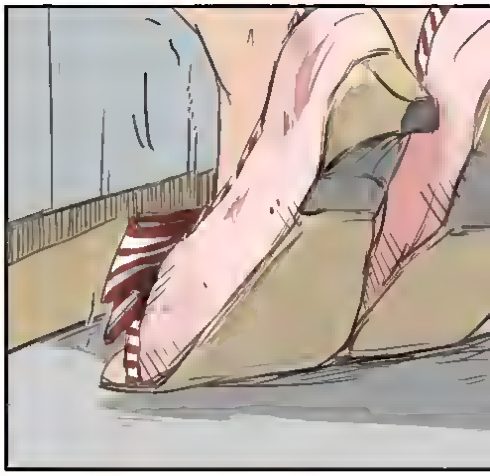
...GEH

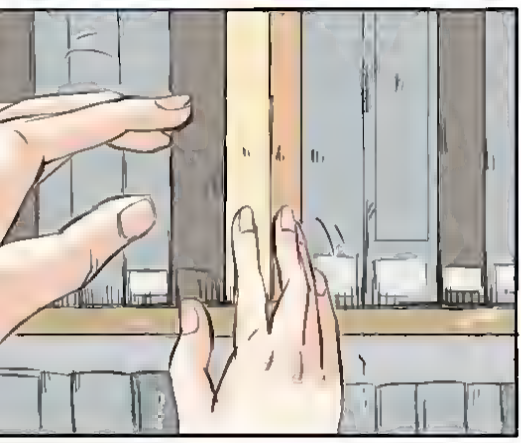
EVEN IN MY DREAMS...
WHY, CHIYO...

OH YEAH, I'VE BEEN BUSY ALL MONTH, SO I HAVEN'T SEEN HER IN A WHILE.
IT'S GOOD THAT SHE HASN'T BURST INTO TEARS AGAIN SINCE THEN, BUT I'M STILL WORRIED...

GUESS I'LL PUT THESE BOOKS BACK...

脳とからだの行動学





HERE YOU GO.
!
29

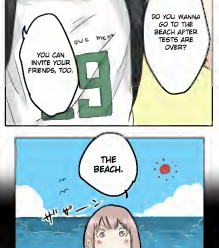
I...
IGA-RASHI.

YO!

THAT'S THE BOOK I WANT.
SORRY TO BURST YOUR BUBBLE BUT

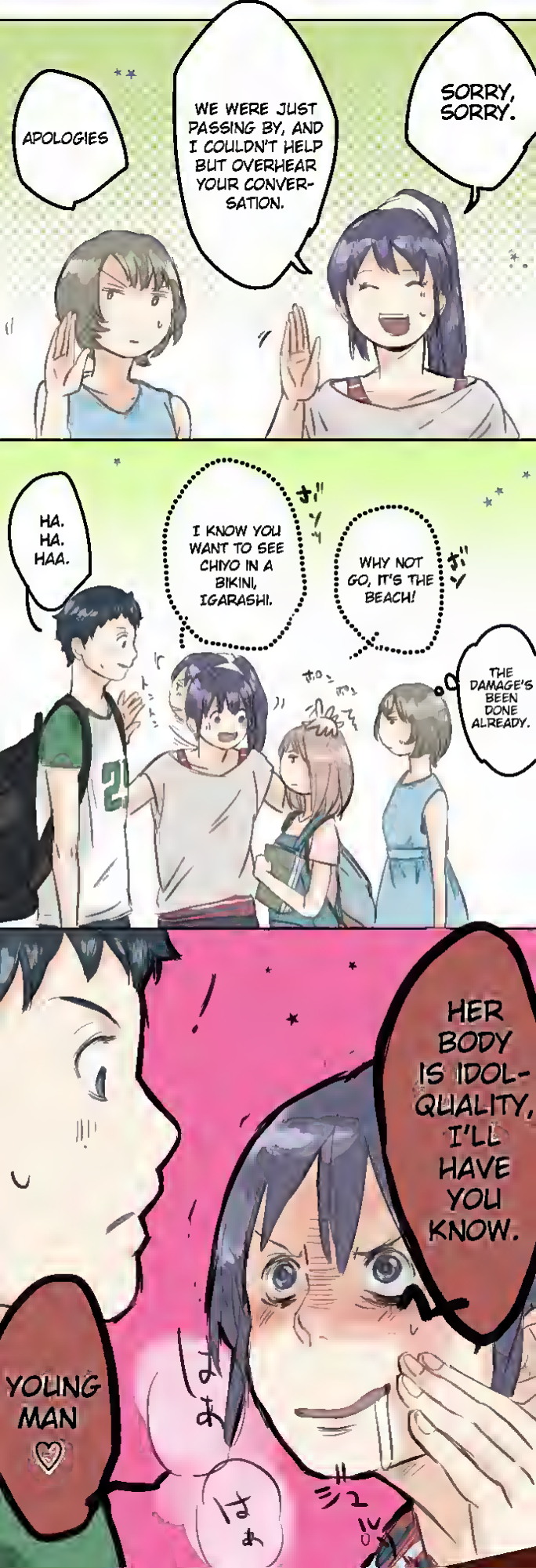
TH...
THIS ONE, HUH?

FOR A REPORT?
YEAH.


HEY CHIYO.
I WAS THINKING.
DO YOU WANNA GO TO THE BEACH AFTER TEST'S ARE OVER?
YOU CAN INVITE YOUR FRIENDS, TOO.

THE BEACH.

BEACH!!
LET'S GO!
!!
SHH


APOLOGIES
WE WERE JUST PASSING BY, AND I COULDN'T HELP BUT OVERHEAR YOUR CONVERSATION.
SORRY, SORRY.
HA. HA. HAA.
I KNOW YOU WANT TO SEE CHIYO IN A BIKINI, IGARASHI.
WHY NOT GO, IT'S THE BEACH!
THE DAMAGE'S BEEN DONE ALREADY.
HER BODY IS IDOL-QUALITY, I'LL HAVE YOU KNOW.
YOUNG MAN
はぁ
はぁ

GUH
ARE YOU STUPID?
I'M SORRY ...

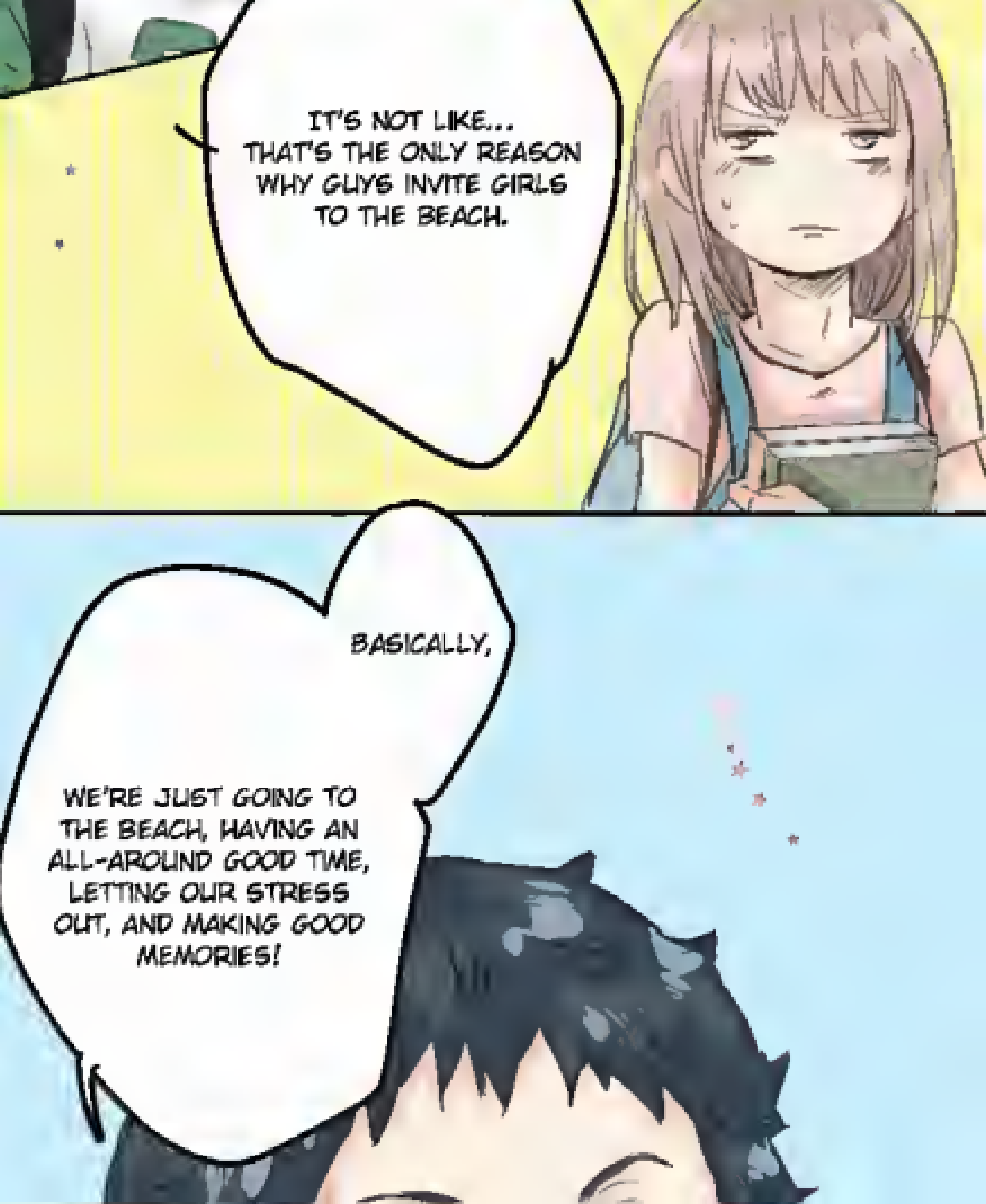
I'M NOT SURE IF THIS IS A SHOUJO ANYMORE...
THAT'S RIGHT!! DON'T SAY WEIRD THINGS!
IT MAY HAVE JUST BEEN A DREAM...
AND I WASN'T CONSCIOUSLY TRYING TO IMAGINE IT, BUT...
29

I'VE ALREADY GOT MY HOPES UP!!!!
IDOL-QUALITY!!!
ゴゥ...
I DON'T WANT TO.

THERE'S NO WAY I'M WEARING ONE.
A BIKINI, I MEAN.

IDOL-QUALITY
I love Mint
29
WHAT A PITY.
AS... AS SOON AS IT'S SUMMER, ALL OF A SUDDEN GUYS ARE ALWAYS LIKE, "THE BEACH!" AND "BIKINIS!"
--IT'S DIS- GUST- ING
YEAH,
WHENEVER THEY SEE LS' BODIES EY BREAK IT WITH EBLEEDS AND--

YEAH, WE GET IT.
BEACH! BEACH! BEEACH!
I MEAN... WE'RE GUYS AFTER ALL. WHEN BEAUTIFUL GIRLS SHOW SKIN, THERE'S A LOT THAT GOES THROUGH OUR MINDS.


IT'S NOT LIKE... THAT'S THE ONLY REASON WHY GUYS INVITE GIRLS TO THE BEACH.
BASICALLY,
WE'RE JUST GOING TO THE BEACH, HAVING AN ALL-AROUND GOOD TIME, LETTING OUR STRESS OUT, AND MAKING GOOD MEMORIES!

I ALSO WANT YOU TO MEET MY FRIENDS, TOO.
AS LONG AS IT'S EASY TO MOVE IN, YOU CAN WEAR WHATEVER YOU WANT.
YOU'RE COMING, RIGHT? ALL THREE OF YOU?
WE'RE GOING!
THIS GUY'S GOOD ...
I MIGHT COME, I GUESS.
WELL IF THAT'S HOW IT IS,
I'M SO EXCITED! THE BEACH! YESSSS, BEACH! BEACH! OCEAN! OCEAN!

CHIYO...
YOU'RE RATHER UNREACTIVE ABOUT THIS.
SORRY, THIS ONE'S A BIT... YOU KNOW.
YEAH, I'M USED TO IT NOW.
HUH
ALRIGHT! SO THEN IT'S SETTLED.
I'LL TALK TO YOU ABOUT THE DETAILS AFTER TESTS ARE OVER, THEN!
GOOD LUCK ON YOUR TESTS.
AND YOUR REPORTS, TOO
SAY, HE'S PRETTY CUTE.
NOT PARTICULARLY.

to be continued...

THE CAROLUS MENGUS TRANSLATION GROUP

tl/carolusmen
ts/cl Free Friendly